

## ことばの意味

ことばの意味は、あいうえお順に載せてある。

星印(\*)を付けたことはばはこの本ではあまり使われていないが、医師がよく使ったり、薬の説明書などに見られるものなので載せてある。

病気の名前は、このことばの意味には、ほとんど含まれていない。

索引(イエローページ)を調べて、この本の中のその病気の項を読んでほしい。

### あ

**悪性貧血** Pernicious anemia ビタミンB12不足によって起こるまれな貧血。悪性というのは有害なという意味。

**後産(あとざん)Afterbirth** 胎盤Placentaを参照。

**アメーバAmebas(Amoebasとも)** 水中または腸内にすむ微小な動物。顕微鏡でしか見えない。下痢、赤痢、肝臓の膿瘍をひき起こす可能性がある。

**アルコール依存症 Alcoholism** ビール、ラム、ワインなどのアルコール飲料をやたらに飲みたがり、その要求を捨てられずに持ち続ける。アルコール中毒。

**アレルギー Allergy** 特定のものを吸い込んだり、食べたり、注射したり、触れたりしたときに、ある種の人々を襲う病気。かゆい発疹、蕁麻疹、くしゃみなど。ときに、呼吸困難やショックを起こす。

**アレルギー反応 Allergic reaction** アレルギーを見よ。

**暗示の力 Power of suggestion or Power of belief** 信念の力。信念または観念の強い影響力。たとえば、ある治療法に医学的効果が無くても、その治療法を信頼しているなら、患者は効いたような気がする、など。

**胃 Stomach** 腹腔内にある袋のような器官。食物を消化する。腹全体の意味で使うことも多い。

**意識消失 Loss of consciousness** 病人またはけが人が眠っているように見え、目覚めさせることのできない状態。失神。

**異常な Abnormal** 普通のもの、自然のもの、平均的なものとは違う。正常でない。

**一般名 Generic name** 薬の科学的な名前。製薬会社がつける商標名とは異なる。

**遺伝性の Hereditary** 親から子へ伝えられる。

**インスリン Insulin** すい臓で作られる物質(酵素)。血液中の糖の総量を制御する。糖尿病の患者にはインスリンの注射が必要ことがある。

**陰嚢 Scrotum** 男性の脚の間にあって、精巣すなわち睪丸を保持している袋。

**インフルエンザ Flu or Influenza** 悪性の風邪。発熱と関節の痛みを伴うことが多く、ときに下痢

を起こす。

**ウイルス Virus** バクテリアより小さい病原体。伝染病(たやすく広がる)を起こすものがある。

**魚(ウオ)の目 Corns** サンダルや靴に押された皮膚や、足指どうしが押し合ったところに行ける、固く分厚く痛い部分。

**う窩(うか) Cavity** バクテリアが入り込んで歯の一部が破壊されている歯の穴または箇所。

**うっ血除去薬 Decongestant** 鼻または副鼻腔の腫れまたは「つまり」を取り除くための薬。

**腕前進 Presentation of an arm** 出産時に子供の腕が最初に出てくる異常な分娩位。医者が必要とする緊急事態。

**衛生 Hygiene** よい健康に導く個人の清潔状態の実行や習慣。

**栄養失調 Malnutrition** 子どもが体に必要な食物を十分に食べないことによって起こる健康上の問題。

**栄養のある Nutritious** 栄養価の高い。栄養分のある食物は、体の成長や、健康や、病気とのたたかいに必要である。

**栄養食品 Protective foods** ビタミンとミネラルに富む食物。健康な体作りを助け、病気に抵抗したりたたかったりする力をつける。

**遠視 Farsighted** 手元のものよりも遠方のもののほうがよく見えること。

**炎症 Inflammation** 赤く、熱く、痛い部分。感染によって起こりやすい。

**応急処置(初期治療) First aid** 病気または怪我の人に対して緊急に行われる処置または手当て。

**黄疸 Jaundice** 眼および皮膚が黄色になること。肝臓、胆のう、すい臓、血液の病気のサインである。

**おう吐 Vomiting** 胃の中のを口から体外にもどすこと。

**大さじ Tablespoon** 小さじ3杯分、または15ml入る計量大さじ。

**汚染する Contaminate** よごす、しみをつける、触って感染させる。煮沸してない注射器は、きれいに見えていても汚染されていることがよくあり、感染を起こす可能性がある。

**おでき Boil** 皮膚の下に膿の袋のある、腫れて炎症を起こしている塊。膿瘍の一種。

**おむつかぶれ Diaper rash** おむつ(おしめ)にしみた尿のために、乳児の脚の間にできた赤いひりひりする皮膚。

**オンス Ounce** 重量の単位。1オンスは約28グラム。16オンスで1ポンドになる。

## か

**ガーゼ Gauze** やわらかく粗く織った布で、包帯として用いられる。

**回虫 Ascaris(roundworm)** ヒトの腸内にすみ、不快感、消化不良、衰弱、ときに腸閉塞(腸が詰まること)を起こす大型の寄生虫。

**潰瘍 Ulcer** 皮膚または粘膜が破れること。皮膚、眼の表面、胃、腸の慢性的な開放性のただれ。

**角膜 Cornea** 虹彩と瞳孔をおおっている眼の透明な外層もしくは<窓>。

**\*角膜軟化 Keratomalacia** どんよりとして軟化した眼。失明にいたる。ビタミンA不足によって起こる。

**過呼吸(過換気症候群) Hyperventilation** びっくりした人の非常に速くて深い呼吸。

**華氏(力氏) Fahrenheit (F.)** 熱さ冷たさの尺度または目盛り。F。健康な人の体温(平熱)は98.6度F。水は32度Fで凍り、212度Fで沸騰する。

**家族計画 Family planning** 妊娠調節法によって子供を持つ時期を調節しようとする計画。

**\*合併症 Complications** ある病気の経過中に生じることのある、第2の健康問題。たとえば、髄膜炎は、はしかの危険な合併症のことがある。

**カテーテル Catheter** 膀胱から尿を排出するのに用いられるゴム管。

**花粉 Pollen** 種子植物の花で作られる細かい粉末。花粉に対してアレルギーのある人は、植物が空気中に大量の花粉を放出する季節になると、アレルギー性鼻炎(枯草熱)にかかることが多い。

**がん Cancer** 成長する腫瘍、または腫れ物。死ぬまで成長し続ける。

**眼球乾燥症 Xerophthalmia** ビタミンA不足のために起こる眼の異常な乾燥。

**緩下剤 Laxative** 便秘の治療に用いられる薬。大便をやわらかくして、より頻繁に出るようにする。

**感染(症) Infection** バクテリアまたは他の病原菌によって引き起こされる病気。感染は体の一部だけ(手指の感染など)あるいは全身(はしかなど)に作用する。

**感染症 Infectious disease** 人から人へ容易に広がり伝染する病気。伝染病。

**肝臓 Liver** 肋骨の右下にある大きな器官。血液を

きれいにし、毒物を除く。

**浣腸 Enema** 排便を起こすために肛門に注入する水溶液。

**器官 Organ** 体の部分。おおむねそれ自体で完結していて、特定の働きをする。たとえば肺は呼吸のための器官。

**気管支 Bronchi** 呼吸すると空気が通過して肺へ導かれる管。

**気管支炎 Bronchitis** 気管支の感染。

**危険性 Risk** けが、損失、害などの起こる可能性。危険度。

**寄生物 Parasites** 動物や人間の中または表面にすみついて害を与える虫または微小な動物。ノミ、腸管寄生虫、アメーバなどは寄生物である。

**気絶 Unconsciousness** 意識消失 Loss of consciousnessを見よ。

**ギブス包帯 Cast** ガーゼと石膏でできた固い包帯。折れた骨を治るまで動かないように保持する。

**キャッサバ Cassava** 熱帯に成育し、根に澱粉が多い。マニオク。ユッカ。

**急性の Acute** 突然で束の間の。急性の病気は突然始まり、短期間しか続かない。<慢性の>の反対。

**急性腹症 Acute abdomen** 腹部の緊急事態。外科手術を必要とすることが多い。おう吐を伴うひどい痛みが腹にあって下痢ではない場合は、急性腹症かもしれない。

**吸虫類 Flukes** 肝臓や体の他の部分に感染し、さまざまな病気を起こす寄生虫。住血吸虫は血液中にはいり、住血吸虫 症を起こす。

**狭域スペクトル抗生物質 Narrow-spectrum antibiotic** 限られた数の種類の異なるバクテリアに対して働く抗生物質。

**凶眼、悪のまなざし Evil eye** 魔術を使ったり危害を加えたりする力を持っていると信じられている人によって向けられる呪いの目つき。

**共同体 Community** 同じ村または地域に住んでいる人々の一群で、生活程度、関心事、抱えている問題が似ている。

**恐怖 Fright** 突然の大きな恐れ。

**\*局所的な Topical** 皮膚について言う。局所薬は皮膚に施さなければならない。

**\*去痰薬(きょたんやく) Expectorant** 気道(肺、気管支など)から粘液排出を促進する薬。咳き出し薬。

**キログラム Kilogram** 1,000グラム。1キログラムは2ポンドより少し重い。

**\*禁忌の Contraindication** ある薬が使用されてはならないような状況または条件。(妊娠中は多くの薬が禁忌となる。)

**緊急 Emergency** 突然の病気または怪我で、早急の手当てを必要とする事態。

**筋肉注射 Intramuscular injection(IM)** 通常腕やお尻の筋肉内に投与される注射。静脈注射(IV)は直接静脈に薬液を入れる。

**くそ Shit, Feces** 大便Stools。便。腸管の蠕動により腸管より体外へ排泄されるもの。

**口対口人工呼吸Mouth-to-mouth breathing** 呼吸が停止している人に、口移しで呼吸を再開させる方法。

**グラム Gram(gm.)** メートル法の重量の単位。1オンスは約28グラム。1,000グラムを1キログラムという。

**グレーン Grain(gr.)** 重量の単位。コムギ1粒の重さを基準。1グレーンは65ミリグラム。

**クレチン病 Cretinism** 子供が知恵遅れやしばしば聴覚消失を伴って生まれる状態。通常、母親のヨウ素不足のためとされる。

**クワシオルコル Kwashiorkor(wet malnutrition)** 充分なたんぱく質を食べないために起こる重い栄養失調。クワシオルコルの子供は、足、手、顔が腫れ皮のむけた潰瘍がある。湿潤栄養失調。

**系 Tract** 共同して特定の仕事をする体の器官や部分の系統。たとえば、泌尿器系は血液をきれいにして尿を排出する。

**\*経口 Oral** 口による。経口薬は口から飲む薬。

**経口補水液 Rehydration Drink, ORS.** 脱水をなおすための飲み物。煮沸した水、食塩、砂糖、穀物の粉末を用いて自分で作ることができる。

**痙攣(けいれん)Spasm** 人が制することのできない突然の筋肉の緊張または短縮(収縮)で非常に痛い。腸の痙攣は疼痛性痙攣や仙痛を、気管支の痙攣は喘息を起こす。破傷風のときは、あごその他の筋肉が痙攣を起こす。

**痙性(けいせい)の Spastic** 脳の損傷による慢性的な筋肉の異常収縮。痙攣性の子供の脚は、はさみのように交差していることがよくある。

**下剤、瀉剤(しゃざい)Purge** 下痢を起こす非常に強い下し薬。

**血圧 Blood pressure** 血液が血管(動脈と静脈)の壁を押す力すなわち圧力。年齢と健康状態によって変化する。

**血液循環 Circulation** 心臓のポンプ作用によって動脈と静脈を血液が流れること。

**月経 Menstrual period, menstruation** 女性の毎月の出血。メンストレーション。

**月経閉止期 (閉経期) Menopause(climacteric)** 更年期。女性の毎月の出血が自然に止まる時期。通常、40歳から50歳の間。

**欠損 Defects** 何かが必要なだけ備わっていないこと。不足。出生時欠損は、子供が兔唇、湾曲足、

過剰指などの身体的問題または知的問題をもって生まれること。

**下痢 Diarrhea** 柔らかい、もしくは水様の頻回の便。

**結膜 Conjunctiva** 白目とまぶたの内側をおおっている薄い保護層。

**腱 Tendons** 筋肉と骨をつなぐ丈夫な紐。(関節のところで骨と骨をつなぐじん帯と区別される。)

**懸濁液 Suspension** 液体に混ぜられている粉末。

**顕微鏡 Microscope** レンズのついた機械で、非常に微細なものを拡大して見せる。

**広域スペクトル抗生物質 Broad-spectrum antibiotic** 広範囲の多種にわたる微生物に対して働く医薬。これに比べて狭域スペクトル抗生物質の作用は限られている。

**口蓋 Palate** 口の屋根または頂上の部分。

**口蓋裂(兎口) Cleft** 口蓋が裂けて生まれた子供は、口の中の上側の部分が裂けたり異常に開いたりしている。

**\*高血圧 Hypertension** 血圧が高いこと。

**虹彩 Iris** 眼の瞳孔をとりまく色のついた、あるいは黒っぽい部分。

**公衆衛生 Sanitation** 住民による地域社会の清潔を目指した共同活動。病気の予防、衛生促進、公共の場所からのごみの除去などを含む。

**抗毒素 Anti-venom(anti-venin)** 蛇毒のような毒液による中毒を手当てするために用いる薬。

**拘縮 Contractures** 筋肉の短縮または緊張で、関節の動きが制限されていること。

**甲状腺腫 Goiter** 首の前下部の腫れ(甲状腺の肥大)。食物にヨウ素が不足しているとき起こる。

**硬性下疳 Chancre** 梅毒の最初のサインのひとつで、生殖器、指、唇の、痛まないただれまたは潰瘍。

**抗生物質 Antibiotic** バクテリアによって起こる病気とたたかう薬。

**抗毒素 Antitoxin** 毒物または毒素に対抗したり無効にしたりする働きのある薬。ウマの血清から作られることが多い。

**更年期 Climacteric** 月経閉止期。

**抗ヒスタミン薬 Antihistamine** 枯草熱やかゆみのようなアレルギーを手当てするのに用いる薬。おう吐を抑えたり、眠気を起こしたりする作用もある。

**肛門 Anus** 両脚の間にある、腸の末端の開口部。尻の穴。

**呼吸 Respiration** 息をすること。呼吸器系 Respiratory systemは、気管支、肺、その他の呼吸に使われる器官を含む。

**呼吸数 Respiration rate** 1分間の呼吸の回数。

**黒色面ぼう Blackhead** 顔、胸、背中中の皮膚の毛穴に詰まった小さな栓。にきびの一種。

**5歳未満児プログラム Under-Fives Program** 母親が子供の健康に必要なことを学んだり、検診のために定期的に病院に行ったり、5歳未満の子供の成長記録(子供の健康チャート:母子手帳)をつけたりするのを支援する計画。

**小さじ Teaspoon** 5mlが入る計量さじ。小さじ3杯は大さじ1杯に等しい。

**骨折 Fracture** 骨の破損。

**骨盤 Pelvis** 腰の骨。

**骨盤位分娩 Breech delivery** 赤ちゃんがお尻または足から先に生まれてくること。さかご。

**子どもの健康チャート Child Health Chart** 子供の体重の毎月の記録。その子供が正常な体重増加をしているかどうか分かる。

**昏睡 Coma** 目覚めることのできない無意識の状態。病気、けが、中毒によって起こり、死ぬことが多い。

## さ

**\*催吐薬 Emetic** 吐かせるための薬または飲料。毒物を飲み込んだときに用いる。

**殺虫剤 Insecticide** 昆虫を殺す毒物。DDTやリンデンは殺虫剤である。

**座薬 Suppository** 肛門または腔内に挿入する弾丸の形をした錠剤。

**産褥熱 Childbirth fever** これは産床熱、分娩後感染もしくは産褥期感染とも言われる。出産後の母親が時々かかる発熱と感染。

**痔 Hemorrhoids, Piles** 肛門の縁、またはその内側の小さくて痛い腫瘍または腫瘍。実際は静脈の腫れまたは拡張である。

**ジアルジア Giardia** 顕微鏡でしか見えない微小な寄生虫。腸に感染し、泡の多い、黄色の下痢を起こす。鞭毛虫。

**\*子癇 Eclampsia** 特に妊娠中または出産時に起こる突然の痙攣発作。妊娠中毒症による。

**子宮 Womb, Uterus** 女性の腹腔内にある袋。子供ができる場所。

**子宮頸部 Cervix** 腔の後部にある子宮の通路、すなわち首の部分。

**子宮収縮剤 Oxytocics** 子宮とその中の血管を収縮させる危険な薬。出産後の母親の重い出血を止めるためにしか用いてはならない。

**資源 Resource** 何かを行ったり、作ったりするために必要なもの、手に入るもの。人間、土地、動物、資金、技術、植物などは、健康増進のために使うことのできる資源である。

**自然流産 Spontaneous abortion** 流産 Miscarriage

を見よ。

**\*舌の Lingual** 舌の、または舌に関係する。

**湿布 Compress** 体の局所に当てるための、たたんだ布またはパッド。湯または冷水にひたして用いる。圧迫包帯。

**収縮 Contractures** 筋肉の張りが増す、または短くなること。分娩時の子宮の強い収縮は、胎児を子宮から押し出す動きをする。

**腸重積 Intussusception** 腸のある部分が近接の他の部分に陥入すること。通常、危険な便秘や腸閉塞を起こす。

**出血 Hemorrhage** 重症で危険な血液の流出 Bleeding。

**腫瘍 Tumor** 組織の異常な塊。炎症は伴わない。がんのためにできる腫瘍もある。

**\*潤滑剤 Lubricant** 表面を滑りやすくするために用いる油またはクリーム。

**症状(徴候・サイン) signs** 病人が何の病気なのかを知るために診察するとき認められることがらおよび状態。英語の原著では患者が感じている問題点もサインに含めている。

**症状 Symptoms** 人が自分の病気についてもつ訴え(感覚)や状態。(訳註:この日本語訳では分かりやすさを考慮して客観的な徴候、サイン sign も症状に含めた)

**消毒剤 Antiseptic** バクテリアの成長を防ぐせっけんまたは洗浄用の液体。

**商標名 Brand name** 商品名。会社がその製品につける名前。商標名医薬は特別な名称のもとに売られ、同一の後発医薬品より高価なことが多い。

**小胞 Follicles** 小さな塊。

**静脈瘤様静脈 Varicose veins** 拡張蛇行静脈。塊やゆがみのある異常に腫れた静脈。老人、妊婦、子供の多い女性の脚に起こることが多い。

**所見 Signs** 患者が自分の病気について報告する感じや状態。この本では症状の中に含めている。

**ショック Shock** 重い衰弱、意識の消失、冷や汗、速くて弱い脈拍を伴った危険な状態。脱水、出血、けが、火傷、あるいは重病によって起こる。

**蔗糖(ショトウ) Sucrose** サトウキビまたはサトウダイコンから取れる普通の砂糖。グルコースより複雑で、体にとってはグルコースより使いにくい。

**初乳 Colostrum** 母乳のうち最初に分泌される乳汁。水のように見えるがたんぱく質に富み、新生児を感染から守る動きがある。

**尻 Buttocks** 人体の部分。その上に座る。けつ。臀部。

\* **心気症 Hypochondria** 自分の想像上の病気に対する過大な心配または関心。ヒポコンデリー。

**神経 Nerves** 細い糸または紐で、脳から体のあらゆる部分に達している。感覚および運動の指令を運ぶ。

**腎結石 Kidney stones** 腎臓内にできる小さな石で尿管へ降りていく。背中下部、横、尿管、下腹部に鋭い痛みを起こす。膀胱の中では尿路を塞ぐことがあり、排尿時に痛みを生じたり排尿困難を起こす。

**腎臓 Kidneys** 背中下部にある大きな豆型の器官。血液から廃棄物をろ過して尿にする。

**じん帯 Ligaments** ヒトの関節にある丈夫な紐で、関節を正しい位置に支持する役目をする。

**陣痛 Labor** 子宮が急に固く収縮して、まもなく子供が生まれることを意味する。

**蕁麻疹 Hives** 皮膚上の固くて厚く盛り上がった点。非常にかゆい。突然出たり消えたりする。あるいはある部位から他の部位へ突然うつる。アレルギー反応のひとつ。みみずばれ(Welts)

**すい臓 Pancreas** 胃の下、左側にある器官。インスリンを生産する。

**吸い玉放血法 Cupping** 体の表面に血液を吸い寄せせる家庭療法。グラスまたはカップを伏せ、その下に炎を置いて行う。

**性感染症 Sexually transmitted infection(STI)**  
性的接触によって広がる病気。

**制酸剤 Antacid** 過剰の胃酸を抑えたり、胃の不調をしずめたりするために用いる薬。

**正常の Normal** 通常の、自然の、平均的の、悪いところが無い。

**生殖器 Genitals** 生殖系の器官。特に性器。

**精神の Mental** 心(考え、脳)の。心に関係した。

**精神発達遅滞 Retardation** 思考、行動、精神、感情の発達が異常にゆっくりしていること。

\* **制吐剤 Antiemetic** おう吐を抑える薬。おう吐または吐き気を催さないように働く薬。

**青年期 Adolescent** 子供が大人になっていく時期。十代。13歳から19歳。

**性病 Venereal disease** 性的接触によって広がる病気。現在は性感染症または<STI>と呼ばれる。

**生物 Organisms** 生きているもの。動物または植物。

**石油ゼリー - Petroleum jelly(Petrolatum, Vaseline)** 軟パラフィン、ワセリン。皮膚用の軟膏を作るのに用いる脂肪に似たゼリー状のもの。

**赤痢 Dysentery** 粘液および血液を含む下痢。通常、感染によって起こる。

**摂氏(セ氏)Centigrade(C.)** 熱さ冷たさの尺度または目盛り。℃。健康な人の体温(平熱)は37度C。水は0度Cで凍り、100度Cで沸騰する。

**接触 Contact** 触ること。伝染性の病気は、患者が他の人に接触する(触れたり近づいたりすることによって広がる可能性がある)。

**切断 Amputation** 体の部分を失うこと。

**(全身)痙攣 Convulsions** 抑えられないひきつけ発作。髄膜炎またはてんかんなどのときの、患者の体の一部やあらゆる部分の突然の痙攣。

**前置胎盤 Placenta previa** 子宮内の胎盤が下すぎて子宮口をふさいでいる状態。重い出血の危険性が高い。妊娠後期に出血のある女性は、前置胎盤のサインである可能性があるため、直ちに病院に行かなければならない。

**仙痛 Colic** 腸の痙攣または痙縮によって起こる鋭い腹痛。

**せん妄 Delirium** 知的混乱状態で、奇妙な言動を伴う。高熱または重い病気からくることもある。

**泉門 Fontanel** 乳児の頭の頂上にあるく軟らかい点。

**前立腺 Prostate gland** 男性の尿の管すなわち尿道の基部にある固い筋肉の腺。老人では前立腺が肥大して排尿が困難になることが多い。

**鼠径部、股間 Groin** 体の前面の脚と胴体がつながっている部分。生殖器のある域。

**ソフトドリンク Soft drinks** コカコーラのような泡の出る炭酸飲料。

## た

**体温 Temperature** 人間の体の温度。

**体温計 Thermometer** 人間の体の温度がどのくらい熱いかを測定するための道具。

**胎児 Fetus(foetus)** 子宮内で発達中の子供。

**胎児用聴診器 Fetoscope** 子宮内のまだ生まれていない子供(胎児)が発する音を聴くための機械または道具。

**大動脈 Aorta** 主幹となる動脈。すなわち心臓から体に血液を送り出す管。

**胎盤 Placenta(afterbirth)** 後産。胎児が母親とつながっている子宮の内部の黒っぽいスポンジ状の層。胎盤は通常新生児誕生後15分から30分で外に出てくる。

**堆肥 Compost** 動物の排泄物と植物を混合して、肥料として利用できるように腐らせたもの。干草、枯葉、野菜くず、動物の糞、下肥などは、みないい堆肥になる。

**大便 Stools** くそ。便通。

**ダウン症候群 Down's syndrome** 。知恵遅れで生まれる子供の病気。目じりの上がった目、丸くてふっくらした顔、指の短い広い手などを伴う。モンゴリズムMongolism

**脱臼 Dislocations** 骨が関節のところではずれること。

**脱出 Prolapse** 体の一部が本来の正常な位置から滑り出たり、下垂したりすること。たとえば直腸や子宮の脱出症。

**脱水 Dehydration** 体が、取り入れるより多くの水分を失う状態。この水分の不足は乳児の場合ことに危険である。

**脱腸 Hernia** ヘルニアを見よ。

**ダニ Tick** 皮膚の下に頭を突っ込んで血液を吸う昆虫に似た這う動物。

**タブー Taboo** 文化的な信念の理由によって、避けられたり、禁止されたり、認められなかったりするもの。

**痰 Sputum, Phlegm** 肺で異常に多く形成される膿を含んだ粘液。咳をして吐き出さなければならぬ。

**胆汁 Bile** 肝臓で作られ、胆のうに蓄えられている苦くて緑色の液体。脂肪の消化を助ける。

**炭水化物 Carbohydrates** 澱粉と砂糖。エネルギーを供給する食物。

**胆のう Gallbladder** 肝臓についている小さな筋肉の袋。脂っこい食物の消化を助ける胆汁が貯蔵される。

**たんぱく質 Proteins** 適切な成長と力強さのために必要な体作り食物。

\* **地中海性貧血 Thalassemia** ある国々だけに見られる遺伝性の貧血。子供は2歳までに肝臓と脾臓が肥大した重い貧血になる。

**膣 Vagina** 女性の生殖器官の開口部から子宮の入り口に通じている管または通路。

**膣洗浄(灌水) Douche** 水流を噴出させて膣内を洗浄する方法。

**膣の Vaginal** 膣に関係した。

**虫垂 Appendix** 大腸についている指状の袋。

**腸 Intestines, Gut** 食物を、最後のかすになるまで、胃から肛門へ運ぶ食物通路の管状部分。

**腸運動(蠕動) Bowel movement** 便を排出するために腸を動かすこと。大便をすること。固体の排泄物を体外に出すこと。排便。便通。

**腸管寄生物 Intestinal parasites** ヒトの腸管内

に入り込み、病気を起こす虫または微小な動物。

**聴診器 Stethoscope** 心拍音のような体の中の音を聴くための道具。

**腸線、縫合糸 Gut thread or gut suture material** 傷、特に分娩時の裂傷を縫うための特別な糸。この糸は徐々に吸収される(消える)ので抜糸の必要はない。

**直腸 Rectum** 大腸の末端で肛門に近い部分。

**治療食 Diet** 患者が食べるべき、あるいは避けるべき食物の種類と分量。

**鎮痙薬(ちんけいやく) Antispasmodic** 腸の痙攣や痙縮を取り除くために用いる薬。

**鎮静薬 Sedative** 眠気または眠りを起こす薬。

**鎮痛薬 Analgesic** 痛みを鎮める薬。

**追加抗原投与 Booster** ワクチン接種の初期シリーズの効果を更新するために繰り返される接種。ブースター。

**伝える Transmit** 一人からもう一人へ手渡す、移す、広がること。

**ツツガムシ Chigger** クモまたはダニに似た這う微小な動物。皮膚の下に頭を突っ込んで血液を吸う。

**つわり Morning sickness** 妊娠初期に、特に朝方起こる吐き気およびおう吐。

**低温殺菌 Pasteurization** ミルクその他の液体をある温度(60℃)で約30分間熱して、有害なバクテリアを殺す方法。

**抵抗力 Resistance** 害を加えたり殺したりするものに対して自らを守る能力。多くのバクテリアはある種の抗生物質に対して、抵抗力を持つようになる(耐性になる)。

**溺死 Drowning** 水中に浸かって呼吸が止まる(窒息すること)。

**適切な Appropriate** ある特別な状況や条件において最もやすく、最も安全で、最も役立つような。

**伝染病 Contagious disease** ある人から他の人へ容易に拡がり得る病気。

**伝統 Traditions** 習慣、信仰、慣例などがある世代からもうひとつの世代へ実例または口承によって受け継がれること。

**澱粉 Starches** トウモロコシ、コメ、コムギ、カッサバ、ジャガイモ、カボチャなどのエネルギー食品。

**糖類 Sugars** 蜂蜜、砂糖、くだものような甘い食品。エネルギーを与える。

**凍結乾燥 Lyophilized** 粉末にして、注射用の薬を冷蔵しなくてもよいようにする方法。

**瞳孔 Pupil** 眼の虹彩にある丸い開口もしくは黒い中心部。明るい光の下では小さく、暗いと大きくなる。

**動脈 Artery** 血液を心臓から全身に運んでいる管。動脈には脈拍がある。血液を心臓に戻す静脈には脈拍はない。

**毒血症 Toxemia** 体内のある種の毒物によって起こる病気。たとえば妊娠中毒症や尿の毒血症(尿毒症)。

**毒性の Toxic** 有毒な。

**床ずれ(褥創) Bed sores** 重病のため寝返ったりベッドの上で体位を変えたりすることのできない人にできる、慢性の開放性のただれ。

**兔唇 Hare lip** 上唇の裂けている状態。口から鼻にいたる(飼いウサギまたは野ウサギに似る)。生まれつき兔唇の子供もいる。

## な

**軟膏 Ointment** 皮膚につけて用いる膏薬または外用水薬。

**にきび Acne(pimples)** 顔、胸、背中に突起を作る皮膚の病気。小さくて白い膿の面ぼう、ときには垢の黒色面ぼうができる。若い人(青年期)に最も多く見られる。

**乳腺炎 Mastitis(breast abscess)** 乳房膿瘍。乳房の感染。通常、授乳の最初の数週間または数ヶ月に起こる。乳房の一部が熱く、赤くなって腫れる。

**乳房膿瘍 Breas abscess** 乳腺炎を見よ。

**尿 Urine** 体から出る液体状のかす。おしっこ。小便。

**尿道 Urethra** 尿の管つまり通路。膀胱から尿の排出口へ通じている管。

**妊娠 Pregnancy** 女性が子供を宿している期間(通常9ヶ月)。

**妊娠顔貌 Mask of Pregnancy** 妊娠性黒皮症。顔、胸、腹の中央部の黒ずんだオリーブ色の部分。妊娠中の正常なもの。

**熱 fever** 正常より高い体温。

**熱帯の Tropical** 熱帯地方すなわち世界の暑い地方に関する。

**粘液 Mucus** 濃くてずるずるした液。鼻、のど、胃、腸、膣の内面に湿り気を与えたり保護したりする。

**ねんざ Sprain(strain)** 関節がねじれたときに、じん帯または腱が、打撲や伸びや裂傷を負うこと。ねんざのほうが、くじきより重い。

**脳溢血 Apoplexy** 脳卒中をあらわす古い語。脳卒中をも見よ。

**脳血管障害 Cerebro-vascular accident(CVA)** 脳卒中を見よ。

**嚢(のう)腫 Cyst** 体の中にできて大きくなる異常な袋状のもので、液体を含む。

**脳卒中 Strokes** 意識、感覚、運動能力などを突然失うこと。脳内の出血または血液の塊がひき起こす。

**熱射病 Heat strokes(p.81)** をもみよ。

**膿瘍 Abscess** バクテリアまたは他の感染によってできる膿の袋。おできなど。

## は

**胚(胎芽) Embryo** まだ非常に小さい初期の胎児。

**敗血症 Septicemia** 血液の感染。血液中毒と呼ばれることもある。

**排出 Discharge** 液、粘液、膿などが放出されたり流れ出たりすること。

**排泄物 Feces** 大便 Stools。糞。うんこ。排便作用によって腸から体外に放出されるかす。

**肺病(労咳) Consumption** 肺結核の古い呼称。

**吐き気 Nausea** 胃の苦痛または障害。どうしても吐きたい気がする。

**バクテリア(細菌) Bacteria** 顕微鏡でしか見えない微小な病原菌。たくさん異なる感染症をひき起こす。

**白内障 Cataract** 眼の水晶体がくもり、だんだんに見ることが困難になる眼の病気。瞳孔に光をあてると灰色または白色に見える。

**\*鼻の Nasal** 鼻に関係した。

**反射 Reflex** 人がそうしようとしてなるのではない自動的な反応または動き。

**反跳痛 Rebound pain** 腹部をぎゅっとゆっくり押し、急に手を放したときに生じる鋭い腹痛。この痛みは急性腹症のサインである。

**パンヌス Pannus** トラコーマなどの眼の病気の時に角膜の縁に現れる細い血管。

**鼻炎 Rhinitis** アレルギーによって起こることの多い鼻の粘膜の炎症。

**鼻炎薬 Decongestant** 鼻や副鼻腔の腫れと閉塞を緩和させる薬。

**ひきつけ Fit** 自分で制御できないけいれんによる突然で危険な発作。時々意識を失う。

**\*非経口の Pareteral** 口からではなく注射によって。

**微細な Microscopic** 顕微鏡を使わなければ見えないほど小さい。

**ヒステリー Hysteria** (1) 俗に極めて神経質、怖がり、情緒的苦痛の状態についていうことば。(2) 医学用語としては、恐怖または信念の力が起こす病気の症状。

**微生物 Micro-organism** 顕微鏡の助けがなければ見ることのできないほど微小な植物または動物。

**脾臓 Spleen** 正常なものは握りこぶしほどの大きさ。左の肋骨の下端にある器官。血液を造ったりろ過したりする働きがある。

**ビタミン Vitamins** 体が正しく機能するために必要な保護食品。

**非感染症 Non-infectious disease** 人から人へ広がらない病気。

**泌尿器系 Urinary tract** 尿を作り排出することにかかわる器官。すなわち腎臓、膀胱、尿管の系統。

**避妊法 Contraceptive** 妊娠を防ぐためのさまざまな方法。

**皮膚炎 Dermatitis** 皮膚の感染または過敏症。

\* **皮膚の Dermal** 皮膚の上の。

**評価 Evaluation** あることの真価や価値を見出したり、達成度を調べたりすること。通常、ある計画や活動が実施される前と後について、異なる要因または条件で比較する。

**病原菌 Germs** 体の中で成長し、いくつかの感染を起こす非常に微小な生物。微生物。

**病歴 History (medical history)** 患者の病気について、いつ始まったか、いつよくなってきたか、いつ悪化したか、何が効きそうか、家族または村に同じ病気の人がいるか、などを質問してわかることから。

**ひよめき Soft spot** 泉門Fontanelを見よ。

**疲労困憊 Exhaustion** 極度の疲労と倦怠。

**貧血 Anemia** 赤血球の不足のために血液が薄くなる病気。疲れ、青白い皮膚、力のなさなどがその徴候。悪性貧血をも見よ。

**ブースター Booster** 追加抗原投与を見よ。

**副作用 Side effects** 薬を使ったために起こる問題。

**副鼻腔炎 Sinus trouble (sinusitis)** 副鼻腔は鼻の中に開いている骨のくぼみ。副鼻腔炎は眼の上と下に痛みを起こす炎症。

**腹部 Abdomen** 胃、肝臓、腸を含む体幹の一部。腹。

**腹膜 Peritoneum** 腸と体壁の間の薄い層。腸を保持している袋。

**腹膜炎 Peritonitis** 腹膜の非常に危険な炎症。腹が板のように固くなり、患者は特に脚を伸ばして横になろうとするとときに大きな痛みを感じる。

**ふけ Dandruff** 頭髮に現れる油っぽい白色または灰色の薄片または鱗片。頭皮の脂漏。

**ぶどう糖 Glucose** 体がすばやく用いることのできる単純な構造をした糖類。くだもの蜂蜜に含まれ、経口補水液を作るときに、白い粉状のものとして購入する。

**不妊手術 Sterilization** 男性または女性の生殖能力(子供を持つこと)をなくす方法。(滅菌 Sterilization 参照。)

**不妊の Sterile** 終生子供を持つことができないこと。

\* **不眠 Insomnia** 眠りたい、眠らなければならない

いというのに眠ることのできない状態。

**プランタン Plantain** 多くのデンプンと繊維を含んだバナナ的一种。青いうちに料理され食べられることが多い。

**分娩後出血 Postpartum hemorrhaging** 分娩後の母親の重い出血。

**分娩後の Postpartum** 出産後の。

**閉塞 Obstruction** 塞がれたり妨害されたりしている状態。腸の閉塞は医学的緊急事態である。

**へそ Navel, Umbilicus** 腹のボタン。腹部の中央の部位で、へその緒がついていた。

**へその緒(臍帯) Umbilical cord** 胎児のへそから母親の子宮内部の胎盤へつながっている紐。

**へそヘルニア Umbilical hernia** 大きく外に向くへその突出。内臓を保持している袋を通して、腸のループが押ししていることによる。

**ヘルニア Hernia (rupture)** 脱腸。腹腔を包んでいる筋肉が開いたり裂けたりして、腸のループがその中に入り込み、皮膚の下に球または塊ができる。

**変形した Deformed** 異常な形をしている。正しい形をしていない。

**便所 Latrine** 屋外便所。トイレとして使用するために地面に掘った穴またはくぼみ。

**偏頭痛 Migraine** 激しいずきずきする頭痛。頭の片側だけの場合がある。おう吐を起こすことがよくある。

**便から口へ Feces-to-mouth** 便から口を通して自分または他人に病気が広がる、つまりうつること。通常、食物、飲料、手指による。

**便秘 Constipation** 便が乾いて固く、排便が困難な(なかなか出ない)状態。

**縫合 Suture** 穴や傷口を針と糸を使って縫い合わせたときにできる縫い目。

**膀胱結石 Bladder stones** 腎結石を見よ。

**保健ワーカー Health worker** 自分の地域共同体をもっと健康的に暮らせる場所にするために働く人。

**発作 Seizure** 突然激しく襲う病気。全身痙攣や痙縮(患者が制御できない体の急激な引きつり)、ときには意識の消失を起こす。

**ホルモン Hormones** 体で作られる化学物質で、特別な働きをする。たとえばエストロゲンとプロゲステロンは女性の月経期と妊娠の機会を調節するホルモンである。

## ま

**膜 Membrane** 薄くて柔らかいシートまたは層。動物や植物のある部分を裏打ちしたり保護したりする。

**まじない Bewitchment** 魔法をかける、つまり魔

法によって人を動かす行為。魔術。また魔女が行ったとされる魔法の呪文。病気になるのは魔女が魔法をかけたから、つまり凶眼を与えたからだと思っている人々もいる。

**麻痺 Paralysis** 身体の一部もしくは全ての部分を動かす能力を失うこと。

**マラスムス Marasmus(Dry malnutrition)** 十分な食事をしないために生じる状態。飢餓。結果として痩せて体重不足となる。しばしばお腹は膨れる。乾燥栄養失調。

**慢性の Chronic** 長期にわたり頻繁に繰り返す(急性と比べよ)。慢性病は長期間続く病気。

**未熟児 Premature baby** 9ヶ月に達する前に生まれ、2キログラムに満たない子供。

**ミネラル Minerals** 体に必要な金属の単体その他の物質。鉄、カルシウム、ヨウ素など。

**みみずばれ Welts** 体の上に出る腫れ物または畝状のもの。通常、殴打またはアレルギーによってできる。蕁麻疹(hives)

\***耳の Otic** 耳に関係した。

**脈管 Vessels** 管。血管には静脈と動脈があり、血液を体中に運んでいる。

**脈拍 Pulse** 1分間の心臓の鼓動の回数。

**ミリグラム Milligram(mg.)** 1グラムの1,000分の1。

**ミリリットル Milliliter(ml.)** 1リットルの1,000分の1。

**胸焼け Heartburn** 胸の下部または胃の上部の灼熱感。

**滅菌 Sterilization** 器具、びん、その他のものを煮沸したりオープンで加熱したりして殺菌すること。

(不妊Sterilization参照)

**滅菌済みの Sterile** 完全に清潔で生きている微生物がないこと。通常、煮沸や加熱で物品は滅菌される。

\***眼の(眼科の) Ophtahalmic** 眼に関係する。

**面ぼう Pimples** にきびAcneを見よ。

**ものもらい Sty** 通常、まぶたの縁近くに行ける赤色の腫れた塊。感染によってできる。

**モンゴリスム Mongolism** ダウン症候群Down's syndromeを見よ

## や

**薬草 Herb** 薬効すなわち治療効果があると評価されている植物。

**薬局 Pharmacy** 薬や保健用品を売る店。

**有効期限 Expiration date** その時期までしか効力がないとして薬に表示されている年月。ほとんどの薬はその日を過ぎれば、廃棄しなければ

ならない。

**葉酸 Folic acid** 緑色葉菜でみつかった栄養物質。

**幼虫 Larva** 多くの昆虫または寄生虫の卵から出てくるうじ虫状の若虫。成虫になると姿がかわる。

**羊膜 Bag of waters** 子宮内で胎児を包んでいる袋。これが破れて羊水が出ると、通常、分娩の始まりを意味する。

\***抑止薬 Suppressant** 何かをくいとめたり抑えたり止めたりする働きのある薬。たとえば咳を止めるための薬(咳止め薬)。

**翼状片 Pterygium** 眼のふちから角膜上にゆっくりに広がる肉状の成長物。

**よこね(横根) Bubo** 非常に腫れたリンパ節。よこねは性病性リンパ肉芽腫の一般名。

**予防 Prevention** 病気が起こらないように前もって防ぐこと。

**予防接種 Immunization(vaccination)** ジフテリア、百日咳、破傷風、ポリオ、結核、はしか、などの特定の病気から守る力を与えるために用いられる薬。

**予防措置 Precaution** 害や緊急事態が起こる前に、あらかじめ注意して備えること。

**予 防 の Prophylactic** この言葉は予防的 preventiveという意味で使われるが、ときにコンドームのことを指す。

## ら

**卵巣 Ovaries** 女性の腹腔の子宮の隣にある小さな袋。男性の精子と結合して子供を作る卵を生産する。

**リットル Liter(l.)** メートル法による容積量。1クォートにほぼ等しい。1リットルの水の重さは1キログラム。

**流行(病) Epidemic** 同一時期にひとつの共同体または地域の多数の人々に感染する病気が発生すること。

**流産 Miscarriage(spontaneous abortion)** 自然流産。子宮内の成長中の子供すなわち胎児が死ぬこと。ときに凝塊を含んだ重い出血が続く。

**輪作 Rotation of crops** 同一の土地に、違う種類の作物を次々に栽培すること。土壌は年々やせなくて、むしろ肥えていく。

**リンパ節 Lymph nodes** 体のさまざまな場所の皮膚の下にある小さな塊で、病原菌を捕らえる。感染すると痛くなり、腫れる。結核とかんの場合には、腫れても痛くないことがよくある。

## わ

**ワクチン接種 Vaccinations** 予防接種Immunizationsを見よ。

**ワセリン Vaseline** 石油ゼリー—Petroleum jelly  
を見よ。

**割合 Rate** 一定時間内に何かが起こる回数。脈拍  
Pulse rateなど。